



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3
Bid Fax: (613) 545-8067

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services / Travaux publics et
services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3

Title - Sujet Seating SA - Guelph		
Solicitation No. - N° de l'invitation EQ754-193066/A	Date 2019-03-07	
Client Reference No. - N° de référence du client EQ754-19-3066		
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$KIN-630-7765		
File No. - N° de dossier KIN-8-50233 (630)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-03-18		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Holt, Judy		Buyer Id - Id de l'acheteur kin630
Telephone No. - N° de téléphone (613) 536-4995 ()		FAX No. - N° de FAX (613) 545-8067
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES CANADA PHAC/HC 370 SPEEDVALE AVENUE GUELPH Ontario N1H 7M7 Canada		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
EQ754-193066/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
KIN630

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier
KIN-8-50233

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

INVITATION A SOUMISSIONNER – STANDARD

Le soumissionnaire offre de fournir au Canada les biens, services ou les deux énumérés dans la demande de soumissions aux conditions prévues dans la demande de soumissions et aux prix indiqués dans la soumission.

Cette demande de soumissions est émise conformément aux conditions de l'arrangement en matière d'approvisionnement E60PQ-120001/PQ.

INSTRUCTIONS:

Les taxes municipales ne s'appliquent pas.

Sauf indication contraire dans la demande de soumissions, tous les prix indiqués doivent être des prix nets, en dollars canadiens, comprenant les droits de douane canadiens, la taxe d'accise et doivent être FAB, y compris tous frais de livraison à la (aux) destination(s) indiqué(s). Le montant des taxes applicables doit apparaître séparément.

TABLE DES MATIÈRES

Section 1 – Invitation et directives à l'intention des soumissionnaires

Section 2 – Contrat subséquent comprenant la liste des biens et des services requis

SECTION 1 – INVITATION ET DIRECTIVES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

Modalités de la DDS:

La présente DDS est émise conformément à l'arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) en fauteuils de bureau du fournisseur, qui fait partie de la série d'AMA émise par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) et portant le numéro E60PQ-120001/PQ. Les modalités de l'AMA du fournisseur s'appliquent à la présente DDS et en font partie intégrante. Le soumissionnaire s'engage à respecter ces modalités, de même que celles de la présente DDS.

☒ **Processus concurrentiel** ou ☐ **Fournisseur conforme unique**

Pour un processus concurrentiel:

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants AVEC sa soumission:

- Les renseignements demandés par le Canada à l'annexe A;

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants APRÈS la date de clôture des soumissions, à la demande du Canada:

- Une ou plusieurs des justifications de prix suivantes:
 1. La liste de prix publiée courante, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada.
 2. Une copie des factures payées pour une qualité et une quantité semblables de biens, de services ou les deux vendus à d'autres clients.
 3. Une ventilation du prix indiquant le coût de la main-d'œuvre directe, des matières directes et des articles achetés, les frais généraux des services techniques et des installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, le bénéfice, etc.
 4. Toute autre pièce justificative demandée par le Canada.

☒ Volet général **ET** Volet Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones (SAEA) offrant une couverture nationale.

☐ Volet Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones (SAEA)

Évaluation des soumissions

Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évalue les soumissions.

DDS émis par :	
Ministère, organisme ou société d'État de l'utilisateur désigné (UD) : Personne-ressource pour cette demande de soumissions :	Voir la section 2, paragraphe 4.1.

Date de clôture de la DDS - Présentation d'une soumission :

Les soumissions doivent être présentées à l'autorité contractante à la date, l'heure et dans le format

indiquées ci-dessous.	
Au plus tard à la date et à l'heure limites	18 mars 2019 à 14:00H Heure Avancée de l'Est
Format de soumission de l'offre	<input checked="" type="checkbox"/> Copie papier <input checked="" type="checkbox"/> Copie électronique
À l'emplacement physique Le service Connexion postal sera accepté Les soumissions présentées par télécopieur ne seront pas acceptées	Bureau de Rec. des Soumissions 86 rue Clarence, 2ième étage Kingston, ON, K7L 1X3
Demandes de renseignements sur la DDS	
Sauf indication contraire dans la colonne adjacente, le soumissionnaire peut transmettre des demandes de renseignements au sujet de la DDS à l'autorité contractante au plus tard deux jours ouvrables avant la date de clôture de la DDS. Les demandes reçues après cette date limite pourraient rester sans réponse.	5 jours ouvrables

1.1 Service Connexion poste- Présentation des soumissions

- (a) À moins d'indication contraire dans la demande de soumissions, les soumissions peuvent être transmises à l'aide du service Connexion postal de la Société canadienne des postes). La seule adresse électronique acceptable avec Connexion postal pour transmettre une réponse à une invitation à soumissionner établie par l'administration centrale de TPSGC est : TPSGC.orreceptiondessoumissions-orbidreceiving.PWGCSC@tpsgc-pwgc.gc.ca (Les offres ne seront pas acceptées si elles sont envoyées directement à cette adresse électronique. Cette adresse électronique sert à lancer une conversation ePost Connect, comme indiqué dans les Instructions uniformisées).
- (b) Pour transmettre une soumission à l'aide du service Connexion postal, le soumissionnaire doit :
- envoyer directement sa soumission seulement à l'unité de réception des soumissions de TPSGC, en utilisant son propre contrat de licence pour Connexion postal fourni par la Société canadienne des postes;
 - envoyer dès que possible, et, en tout cas, au moins six jours ouvrables avant la date et l'heure de clôture de la demande de soumissions (afin de garantir une réponse) un courriel qui contient le numéro de la demande de soumissions au Module de réception des soumissions précisé de TPSGC pour demander d'ouvrir une conversation Connexion postal. Les demandes d'ouverture de conversation Connexion postal reçues après cette date pourraient rester sans réponse.
- (c) Si le soumissionnaire envoie un courriel demandant un service Connexion postal au Module de réception des soumissions précisé dans la demande de soumissions, un agent du Module de réception des soumissions précisé de TPSGC lancera une conversation dans Connexion postal. Un avis par courriel sera envoyé par la Société canadienne des postes dans le cadre de la conversation Connexion postal pour demander au soumissionnaire d'accéder au message dans la conversation et d'y donner suite. Le soumissionnaire sera ainsi en mesure de transmettre sa soumission à tout moment avant la date de clôture.
- (d) Si le soumissionnaire utilise sa propre licence pour envoyer son offre, il doit garder la conversation Connexion postal pendant au moins 30 jours ouvrables après la clôture de la demande de proposition.

- (e) Le numéro de la demande de soumissions devrait être indiqué dans le champ de message Connexion postal de tous les transferts électroniques.

i. Il est à noter qu'une adresse postale canadienne est nécessaire pour utiliser le service Connexion postal. Si un soumissionnaire n'a pas d'adresse canadienne, il peut utiliser l'adresse de l'Unité de réception de la soumission indiquée dans la demande de soumissions pour s'inscrire au service Connexion postal.

ii. Pour les soumissions transmises par le service Connexion postal, le Canada ne sera responsable d'aucune défaillance attribuable à l'utilisation de ce mode de transmission ou de réception. Entre autres, il n'assumera aucune responsabilité pour ce qui suit :

- A. réception d'une soumission brouillée ou incomplète;
- B. disponibilité ou condition du service Connexion postal; incompatibilité entre le matériel utilisé pour l'envoi et celui utilisé pour la réception;
- C. incompatibilité entre le matériel utilisé pour l'envoi et celui utilisé pour la réception;
- D. retard dans la transmission ou la réception de la soumission;
- E. mauvaise identification de la soumission par le soumissionnaire;
- F. illisibilité de la soumission;
- G. sécurité des données contenues dans la soumission;
- H. illisibilité de la soumission; sécurité des données incluses dans la soumission. impossibilité de créer une conversation électronique dans le service Connexion postal.

iii. Une soumission transmise au moyen du service Connexion postal constitue l'offre officielle du soumissionnaire et doit être présentée conformément à l'article 05 des Instructions uniformisées de 2003.

SECTION 2 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1.	Modalités du contrat
	Les modalités des parties 6A et 6C de l'AMA du fournisseur s'inscrivant dans la série E60PQ-120001/PQ s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.
2.	Exigences relatives à la sécurité
2.1	Les exigences de sécurité applicables sont énoncées dans la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité en annexe B du présent contrat, le cas échéant. L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences de sécurité en respectant les modalités ci-dessous (l'article coché s'applique).
a.	<input type="checkbox"/> L'entrepreneur peut être accompagné; cote de sécurité non exigée. IL EST INTERDIT à tout employé de l'entrepreneur de PÉNÉTRER ou de RÉALISER DES TRAVAUX dans des locaux où se trouvent des renseignements ou des biens PROTÉGÉS ou CLASSIFIÉS, sauf si l'employé y circule avec un accompagnateur fourni par le ministère ou l'organisme bénéficiant du mandat réalisé.
b.	<input type="checkbox"/> Cote(s) de sécurité exigée(s). L'entrepreneur doit avoir l'autorisation de sécurité conforme aux exigences énoncées à l'annexe B du présent document.
c.	<input checked="" type="checkbox"/> Il n'y a aucune exigence de sécurité associée à ce contrat.
3.	Besoin
3.1	L'entrepreneur doit effectuer les travaux énumérés à l'annexe A.
4.	Responsables

4.1	Autorité contractante / Utilisateur désigné	
	Nom :	Judy Holt
	Titre :	Spécialiste de l'approvisionnement
	Ministère, organisme ou société d'État :	Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Approvisionnements / Direction de l'Approvisionnements
	Adresse :	86 rue Clarence, 2ième étage, Kingston (ON) K7L 1X3
	Numéro de téléphone :	613-536-4995
	Courriel :	Judy.Holt@tpsgc-pwgsc.gc.ca
4.2	Responsable du projet <i>[À compléter lors de l'attribution du contrat]</i>	
	Nom :	
	Titre :	
	Ministère, organisme ou société d'État :	
	Adresse :	
	Numéro de téléphone :	
	Numéro de télécopieur :	
	Courriel :	
4.3	Représentant de l'entrepreneur	
	Voir l'annexe A, tableau 6	
5.	Paieement	
	Mode de paiement	
	<input checked="" type="checkbox"/>	Paieement unique
	<input type="checkbox"/>	Paieements multiples
	Si l'AMA de l'entrepreneur indique l'acceptation des paiements par carte de crédit, cette méthode pourrait être utilisée conjointement avec ce qui précède.	
6.	Facturation <i>[À compléter lors de l'attribution du contrat]</i>	
	En plus de respecter les modalités de facturation du document complémentaire Addenda à l'EO 6B/6C, l'entrepreneur enverra l'original et une copie de la facture à l'adresse suivante aux fins d'attestation et de paiement:	
	Nom de l'organisation et personne-ressource :	
	Adresse:	
7.	Contrat de défense (La présente clause s'applique si la case ci-dessous est cochée.)	
	<input type="checkbox"/>	Le contrat est un contrat de défense au sens de la <i>Loi sur la production de défense</i> , L.R.C. (1985), ch. D-1.

ANNEXE A BESOIN et BASE DE PAIEMENT

À remplir par le soumissionnaire: Section B des tableaux 1 à 3; Section B des tableaux 4 à 6 le cas échéant; tableaux 8 et 9 dans leurs intégralités.

Dans un contrat subséquent, on entend par « soumission » l'engagement du fournisseur et par « soumissionnaire », l'entrepreneur.

1. Category Selection

Le besoin comprend la ou les catégories de travaux suivante(s) :

- ☒ **Catégorie 1 - Fauteuil de bureau pivotant**
- ☐ **Catégorie 2 - Fauteuil de conférence pivotant**
- ☐ **Catégorie 3 - Fauteuil de visiteur**

Règle de CIUGdC:

Règle: L'utilisateur désigné doit identifier les CIUGdC en utilisant une ligne séparément pour chaque item dans la table 1. Chaque code de produit CIUGdC sera évalué séparément et plusieurs contrats peuvent être attribués dans un seul appel d'offre.

Règle concernant les caractéristiques supplémentaires : Permet aux utilisateurs désignés d'améliorer les caractéristiques des fauteuils. Les caractéristiques supplémentaires s'appliquent aux produits pré-qualifiés uniquement, et fournissent des améliorations non structurelles. Toute caractéristique supplémentaire doit avoir des spécifications techniques

Il incombe à l'utilisateur désigné de justifier l'ajout de caractéristiques à une demande de soumissions. Tous les renseignements justificatifs doivent être conservé au dossier afin de se défendre face aux plaintes au cours du processus d'approvisionnement. Chaque caractéristique supplémentaire doit être ajoutée par l'utilisateur désigné dans l'invitation à soumissionner (DDS ou DP). Les exemples peuvent notamment comprendre mais pas limité au fini, les roulettes (roulettes en chrome) et des tissus de meilleure qualité.

Règle relative aux produits non disponibles dans le cadre d'un AMA (PND)

Permet aux utilisateurs désignés d'acheter des fauteuils (**PND**) pour tout au plus 30 % de la quantité combinée ferme pour l'ensemble des catégories. Les fauteuils (**PND**) sont des fauteuils qui ne sont pas inscrits dans le catalogue des prix et des produits de l'annexe B de l'AMA.

Les fauteuils (**PND**) doivent avoir des spécifications techniques et des dimensions génériques et doivent comprendre des tolérances et des gammes. Chaque fauteuil (**PND**) doit être ajouté par l'utilisateur désigné dans l'invitation à soumissionner (DDS ou DP). Les fauteuils (**PND**) peuvent notamment comprendre mais ne sont pas limités à des tabourets rotatifs ou des fauteuils à utilisation intensive.

Un exemple de 30% de la quantité totale combinée pourrait être:

- Quantités de 100 fauteuils rotatifs de bureau (catégorie)
- Quantités de 50 fauteuils rotatifs de bureau (catégorie),
- Par conséquent: jusqu'à 45 sièges (**PND**) pourraient être achetés dans l'appel d'offre.

Les utilisateurs qui ont besoin d'aide ou souhaite une révision par l'autorité contractuelle de l'arrangement

en matière d'approvisionnement des spécifications de leurs fauteuils (PND) peuvent faire parvenir un courriel à : TPSGC.PARCNAmobilier-APNCRFurniture.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca avant de lancer l'invitation à soumissionner. Les spécifications générique des fauteuils (PND) doivent respecter les exigences relatives aux résultats d'essai selon les normes ANSI/BIFMA pour les fauteuils de bureau.

Tableau 1 – Produits (fauteuils)

Section A – BESOIN DE L'UD			Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	Description	Qté	Numéro de modèle [L'ajouter s'il ne figure pas dans la section A]	Prix Unitaire Ferme** \$	Total multiplié [Qté x Prix] \$
1	fauteuil pivotant de bureau CIUGdc : 7OCHNBHLFASSALSTCUBF	175			
	Appuie-tête: Aucun Hauteur du dossier: Dossier haut Support lombaire: Support lombaire fixe Accoudoirs: Accoudoirs en « T » ajustables en hauteur, largeur et en inclinaison Profondeur de siège: Réglable de la profondeur du siège Verrouillages du siège et du dossier: Verrouillable en position de configuration Mécanisme d'inclinaison: Combiné Rembourrage: Revêtement du dossier en tissu respirant/tissu du siège Reconnaissance pour offer de fauteuils écologiques: Oui Types de roulettes: pour moquette				
			Total multiplié pour tous les produits : \$		

Tableau 2 – Livraison

Section A – BESOIN DE L'UD					Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N° du produit tiré du tableau 1	Emplacement	Qté	Date voulue (AA/MM/JJ)	Heure voulue : *	Le fournisseur livrera les produits à la date et à l'heure ci-dessous**	Prix Ferme \$	Total multiplié (Qté x Prix) \$
1	PHAC/HC 370 Speedvale Avenue W Guelph (Ontario) N1H 7M7	175	19/05/06	Heures normales de travail	(A) (M) (J) (H) (M) (J) (H)		
* Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'AMA, annexe A, article 5. ** Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte de livrer les produits à la date et à l'heure voulues.				Total multiplié pour toutes les livraisons :		\$	

Tableau 3 – Installation

Section A – BESOIN DE L'UD					Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N° du produit tiré du tableau 1	Emplacement	Qté	Date voulue (AA/MM/JJ)	Heure voulue : *	Le fournisseur installera les produits à la date et à l'heure ci-dessous**	Prix Ferme \$	Total multiplié (Qté x Prix) \$
1	PHAC/HC 370 Speedvale Avenue W Guelph (Ontario) N1H 7M7	175	19/05/06	Heures normales de travail	(A) (M) (J) (H) (M) (J) (H)		
* Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'AMA, annexe A, article 5. ** Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte de livrer les produits à la date et à l'heure voulues.				Total multiplié pour toutes les livraisons :			\$

Tableau 4 – Aspects connexes

1.	Couleurs de rembourrage
	Pour chacun des fauteuils énumérés dans le tableau 1 ci-dessus, l'entrepreneur doit fournir à l'autorité contractante dans les deux jours ouvrables suivant l'attribution du contrat, des renseignements sur tous les noms et les couleurs de rembourrage offerts dans la catégorie de couleur précisée. Ces renseignements descriptifs doivent prendre la forme d'échantillons de couleurs ou de documents montrant les couleurs réelles.
1.1	Dans les deux jours ouvrables suivant la réception de tous les renseignements descriptifs par l'autorité contractante, celle-ci enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix de couleurs du Canada pour chacun des fauteuils figurant à l'annexe A. L'entrepreneur livrera les fauteuils correspondant au choix de couleurs du Canada dans la catégorie en question. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.
2.	Installations du Canada où se fera la livraison
2.1	Plateformes de chargement/Emplacement
A	Emplacement 370 Speedvale Ave W Guelph (Ontario)
B	Plateforme Le bâtiment n'a pas un quai de chargement. Il a accès au sol pour les deux étages.
C	Ascenseur Il y a un nouveau installé de l'ascenseur de service, mais ne sera pas requise pour ce projet
D	Porte 1er étage – 36" x 84", 2e étage – 38" x 84"
2.2	Monte-charge Ne s'applique pas
2.3	Autre (préciser) chariots recommandé
3.	Continuité des attestations
	En présentant une soumission en réponse à la DDS, le soumissionnaire atteste qu'il (et que tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise) continue de se conformer à toutes les attestations ci-dessous énumérées dans les parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire concernant les fauteuils de bureau :
3.1	Dispositions relatives à l'intégrité
3.2	Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi
3.3	Conformité de reconnaissance du fauteuil écologique (ne s'applique qu'aux soumissionnaires dont les fauteuils proposés sont reconnus comme tels dans l'AMA)
3.4	Conformité du produit
3.5	Attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B)

Tableau 5 – Évaluation de la soumission et total du contrat (le Canada peut remplir ce tableau s'il n'a pas été rempli par le soumissionnaire)

1	Total des produits (tableau 1)	\$
2	Total de livraison (tableau 2)	\$
3	Total d'installation (tableau 3)	\$
4	Prix total évalué (de la soumission)* (1 + 2 + 3) :	\$
5	Taxes applicables :	\$
6	Montant total estimatif du contrat (4+5) :	\$

* Lors de l'attribution du contrat, le « Prix total évalué (de la soumission) » devient le « Prix du contrat ».

Tableau 6 – Représentant de l'entrepreneur

	Représentant de l'entrepreneur pour le soumission at du contrat	
1.	Nom:	Numéro de telephone :
		Numéro de télécopieur :
		Courriel :
		Autre :